FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	**LUCY VIVALDINI**
E-mail	lucy.vivaldini@unibs.it

TITOLI ACCADEMICI E PROFESSIONALI

• Date (da – a)	
• Nome e tipo di istituzione	Dipartimento di Economia e Management, Università degli Studi di Brescia
• Qualifica conseguita	Cultore della materia per la cattedra di Lingua Inglese 9 cfu e di Business English 6 cfu (L-LIN12 Lingua Inglese) e membro delle commissioni d'esame Lingua Inglese e Business English
• Date (da – a)	2014 ad oggi
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università Cattolica del Sacro Cuore
• Titolo	Docente di laboratorio di lingua inglese nel corso di laurea in Scienze della Formazione Primaria
• Date (da – a)	1997-2002
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università Cattolica del Sacro Cuore di Brescia
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Specializzazione quadriennale in lingua Inglese e Tedesca
• Qualifica conseguita	Laurea in Lingue e Letterature Straniere con indirizzo turisticomanageriale.
• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	102/110
• Date (da – a)	1992-1997

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Liceo Linguistico Europeo Oxford di Mantova
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	lingue straniere (inglese, tedesco, francese)
• Qualifica conseguita	Diploma di licenza di liceo linguistico
• Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)	57/60

ATTIVITÀ DIDATTICA

• Date (da – a)	A.A. 2020 ad oggi
• Nome e tipo di istituzione	Dipartimento di Economia e Management, Università degli Studi di Brescia
• Qualifica conseguita	Docente titolare di Lingua Inglese (L-LIN12) sede di Mantova
• Date (da – a)	da A.A. 2014 ad oggi
• Nome e tipo di istituzione	Facoltà di Scienze della Formazione Primaria - Università Cattolica del Sacro Cuore
• Qualifica conseguita	Docente a contratto come conduttore di Laboratorio di Lingua Inglese e membro della commissione di laurea
• Date (da – a)	da A.A. 2021 ad oggi
• Nome e tipo di istituzione	CFP FORMA - Castiglione delle Stiviere MN
• Qualifica conseguita	Docente a contratto di Lingua Inglese
• Date (da – a)	A.A.2018 al 2019
• Nome e tipo di istituzione	Dipartimento di Economia e Management, Università degli Studi di Brescia
• Qualifica conseguita	Docente supporto alla didattica di Lingua Inglese (L-LIN12) sedi Mantova
• Date (da – a)	A.A.2013 al 2019

• Nome e tipo di istituzione	Dipartimento di Economia e Management, Università degli Studi di Brescia
• Qualifica conseguita	Docente supporto alla didattica di Lingua Inglese (L-LIN12) sedi Brescia
• Date (da – a)	A.A. 2016 -2017
• Nome e tipo di istituzione	Dipartimento di Specialità Medico-Chirurgiche e Sanità Pubblica Università degli Studi di Brescia – Corsi di laurea Infermieristica e Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia presso le sedi rispettivamente di Desenzano del Garda e Brescia.
• Qualifica conseguita	Docente a contratto titolare d'insegnamento di Lingua Inglese (L-LIN12)
• Date (da – a)	Da A.A. 2013 al 2015
• Nome e tipo di istituzione	Dipartimento di Giurisprudenza, Università degli Studi di Brescia
• Date (da – a)	Da A.A. 2013 al 2015
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università Cattolica del Sacro Cuore - corso di laurea Scienze Matematiche, fisiche e naturali
• Tipo di impiego	Docente a contratto titolare di insegnamento di Lingua Inglese (L-LIN12).
• Date (da – a)	A.S. 2019-2020
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto comprensivo di Guidizzolo (MN)
• Tipo di impiego	Docente di lingua inglese per progetto di didattica della lingua presso la scuola dell'infanzia
• Date (da – a)	A.S. 2018-2019
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto comprensivo di Guidizzolo (MN)
• Tipo di impiego	Docente di lingua inglese per progetto di didattica della lingua presso la scuola primaria
• Date (da – a)	A.S. 2017-2018

• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto comprensivo di Marmirolo
• Tipo di impiego	Docente di lingua inglese
• Date (da – a)	A.A. 2014- 2015
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	CFP Zanardelli - Brescia
• Tipo di impiego	Docente a contratto di Lingua Inglese - corso IFTS e membro della commissione d'esame
• Date (da – a)	Dal 2006 al 2013
• Tipo di impiego	Docente inserita nelle graduatorie d'istituto della provincia di Mantova per le classi di concorso A345, A346, A545 e A546 e lavorato in diversi istituti di scuola superiore di I e II grado

TRADUZIONI E INTERPRETARIATO

• Date (da – a)	Dicembre 2022
• Tipo di impiego	Traduzione di parte di sito web *Routing to Italy*, azienda del settore immobiliare
• Date (da – a)	Gennaio 2022
• Tipo di impiego	Traduzione del sito per Milestone Radio (UK)
• Date (da – a)	Marzo 2016
• Tipo di impiego	Revisione linguistica per la rivista A cura di C. Richieri, M. R. Zanchin, M. Vacchelli "Idee in formazione - Il valore delle emozioni nella relazione educativa" - Anno 5 n. 4 Mrzo 2016
• Date (da – a)	Da febbraio 2016 ad oggi
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	GARDA UNO s.p.a
• Tipo di impiego	Traduzione del sito internet e di materiale pubblicitario in lingua tedesca

• Date (da – a)	Aprile 2015
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Brescia – Dipartimento di Economia e Management
• Tipo di impiego	Traduzione in lingua inglese e revisione linguistica del progetto di ricerca " A solution to improve Governance sustainability, network and Learning Community of the Comprehensive Italian Schools" - Prof.ssa Cassano
• Date (da – a)	Novembre 2014
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azienda Meccanica Cremonini snc Interpretariato di trattativa durante la manifestazione fieristica EIMA - Bologna, traduzione di manuali tecnici e sito internet nelle lingue inglese, tedesco e francese
• Date (da – a)	Maggio 2014
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Centro Linguistico D'Ateneo SELDA - Università Cattolica Milano
• Tipo di impiego	Traduzione e revisione di testi vari dall'italiano all'inglese
• Date (da – a)	Gennaio 2014
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Brescia - Dipartimento di Economia
• Tipo di impiego	Revisione linguistica del paper "CORPORATE GOVERNANCE IN LISTED COMPANIES AND MARKET-DRIVEN MANAGEMENT" -Professoresse M. Salvioni- Gennari
• Date (da – a)	Novembre 2013
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Meccanica Cremonini snc - Mantova
• Tipo di impiego	Interpretariato di trattativa durante la manifestazione fieristica Agritechnica - Hannover
• Date (da – a)	Luglio 2013

• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Brescia - Dipartimento di Economia e Management
• Tipo di impiego	Revisione linguistica del paper "The Audit Committee in the EU Emerging Countries", di Daniela M. Salvioni, Francesca Gennari, Luisa Bosetti, Alex Almici. Il paper si colloca in un progetto di ricerca su "Corporate Governance and Corporate Social Responsibility: Emerging Markets Focus", promosso dai prof. Sabri Boubaker e Duc Khuong Nguyen del Dept. of Finance and Information Systems, ISC Paris School of Management.
• Date (da – a)	Luglio 2013
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli studi di Brescia - Dipartimento di Economia e Management
• Tipo di impiego	Interpretazione in consecutiva italiano-inglese su richiesta del prof. Brentari in occasione della conferenza di statistica SIS 2013
• Date (da – a)	Agosto 2013
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università Cattolica del Sacro Cuore - Brescia
• Tipo di impiego	Traduzione italiano-inglese per conto di Società INSO INFRASTRUTTURE
• Date (da – a)	Maggio-giugno 2012
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università Cattolica del Sacro Cuore - Brescia
• Tipo di impiego	Traduzioni Italiano-inglese di comunicati stampa in occasione dell'evento FAMILY DAY 2012

ESPERIENZE LAVORATIVE IN ALTRI SETTORI

• Date (da – a)	2011 ad oggi (incarico part-time a tempo indeterminato)
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azienda Meccanica Cremonini snc diDario Cremonini & Co

• Tipo di impiego	Impiegata responsabile del settore Commercio Estero - gestione di trattative e vendite sul mercato internazionale, gestione della logistica, documentazione in export e intrastat; traduzioni, interpretariato ed organizzazione di manifestazioni fieristiche, viaggi di rappresentanza; accoglienza clienti stranieri; gestione del sito internet aziendale in inglese, tedesco e francese e traduzioni tecniche di cataloghi, offerte, schede tecniche; responsabile della qualità ISO9001 e della sicurezza in azienda secondo il D.Lgs 81/08, nonchè formazione del personale.
• Date (da – a)	2002-2003
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Azienda di Promozione Turistica di Mantova
• Tipo di impiego	Impiegata con inquadramento livello C1 - Mansioni di front office e accoglienza turistica
• Date (da – a)	2001-2002
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Associazione culturale - Il Glicine
• Tipo di impiego	Educatrice

CORSI DI FORMAZIONE E ALTRE QUALIFICHE

• Date (da – a)	31 Marzo 2023
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	LTO Mantova Laboratorio Territoriale Occupabilità
• Titolo del corso	Corso on line “Public Speaking” (con attestato finale) - 4 ore
• Date (da – a)	14 Marzo 2023
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Igea CPS Srl
• Titolo del corso	Corso on line “Il potere delle fiabe - come e perchè leggerle” (con attestato finale)
• Date (da – a)	09 Marzo 2023
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Igea CPS Srl

• Titolo del corso	Corso on line “L’insegnante e la gestione della classe: parola d’ordine empatia” (con attestato finale)
• Date (da – a)	Giugno 2016 (60 ore)
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	University of Sterling
• Titolo del corso	Quantitative Language Research: Exploring the Potential of Corpus Linguistics in Education (con attestato finale)
• Date (da – a)	Giugno 2016 (3 settimane)
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Lancaster University
• Titolo del corso	Genomic Medicine: Transforming Patient Care in Diabets (con attestato finale)
• Date (da – a)	Aprile 2015 (4 settimane)
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Lancaster University
• Titolo del corso	Dyslexia and Foreign Language Teaching (con attestato finale)
• Date (da – a)	Maggio 2014
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Università degli Studi di Brescia
• Titolo del corso	Corso di perfezionamento in Public Speaking in International Business (con attestato finale)
• Date (da – a)	maggio 2014
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Regione Lombardia e Provincia di Mantova
• Titolo del corso	Gestire i contratti di vendita in ambito internazionale
• Date (da – a)	maggio-giugno 2013
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Regione Lombardia e Provincia di Mantova
• Titolo del corso	Internazionalizzazione 2013 - Dott. Dotti

• Date (da – a)	luglio 2011
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	API Industria e CNA Mantova
• Titolo del corso	Strumenti di finanziamento e agevolazioni per l'export
• Date (da – a)	aprile 2008
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Liceo Scientifico Belfiore
• Titolo del corso	Insegnare letteratura in modo diverso - Relatrice Prof. ssa Ranzoli
• Date (da – a)	gennaio 2008
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Istituto Bonomi Mazzolari
• Tipo di impiego	Parlare Cinese, giapponese, arabo in Europa per incontrare altre culture - corso di lingua araba
• Date (da – a)	Novembre 2008
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Istituto Bonomi Mazzolari e Associazione Italiana Dislessia Di Mantova
• Titolo del corso	I Disturbi specifici di apprendimento
• Date (da – a)	ottobre 2008
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Istituto Bonomi Mazzolari e Istituto Pragma Software di verona
• Titolo del corso	Corso di aggiornamento sul bilancio
• Date (da – a)	ottobre 2008 - maggio 2009
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Istituto Bonomi Mazzolari con Università Cattolica di Milano
• Titolo del corso	Corso di formazione per insegnanti impegnati in classi plurilingue
• Date (da – a)	settembre 1994
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Anglo Studies Institute of London

• Titolo del corso	"Certificate of competence in the use of English"
• Date (da – a)	maggio 1995
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	Liceo Linguistico Europeo - Mantova
• Titolo del corso	"Oxford Eximination in English as a Foreign Language"
• Date (da – a)	1993
• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione	International House LGS di Friburgo (DE)
• Titolo del corso	"Sprachkurs" corso di lingua tedesca equiparabile al livello B1

ALTRE CAPACITA' E COMPETENZE PROFESSIONALI

MADRELINGUA	**Italiano**
ALTRE LINGUE	
	inglese
• Capacità di lettura	Livello C2
• Capacità di scrittura	Livello C2
• Capacità di espressione orale	Livello C2
	tedesco
• Capacità di lettura	Livello C1
• Capacità di scrittura	Livello C1
• Capacità di espressione orale	Livello C1
	francese

• Capacità di lettura	Livello B1
• Capacità di scrittura	Livello B1
• Capacità di espressione orale	Livello B1

spagnolo

• Capacità di lettura	Livello B1
• Capacità di scrittura	Livello A2
• Capacità di espressione orale	Livello A2

CAPACITA' E COMPETENZE RELAZIONALI
Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

Buone capacità di adattamento a nuovi contesti lavorativi e capacità di problem solving, team working e net working. Competenza nell'implementazione delle Academic Skills necessarie a studenti di Economia.

CAPACITA' E COMPETENZE ORGANIZZATIVE
Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

Buone abilità nel coordinare attività lavorative e nel realizzare progetti

CAPACITA' E COMPETENZE TECNICHE
Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

Conoscenza dei programmi Windows XP (Word, power point, excel, paint) e OS X di Mac, utilizzo di Internet, Arca Sistema (programma gestionale di contabilità e amministrazione).

Attitudine all'utilizzo di strumenti di didattica telematica e distance learning

SEMINARI E CONVEGNI

Contributo al convegno *"Health and eHealth Communication - Context, Challanges and Future Directions"* con intervento sul tema dislessia e didattica della lingua straniera dal titolo "Little and Often: The Importance of Time for Dyslexic Learners"
Università degli Studi di Brescia - Maggio 2015

PUBBLICAZIONI

Vivaldini L., 2013 - "English for Special Purposes - Visual Glossary, English-German-French-Italian" CLUB, Brescia.
Glossario tecnico visivo redatto in quattro lingue inglese/tedesco/francese/italiano per agevolare la conoscenza di alcuni termini specifici del settore metallurgico, meccanico e idraulico e facilitare la comunicazione commerciale e tecnica tra operatori internazionali.

Marmirolo, lì 09/04/2023
Lucy Vivaldini

Il sottoscritto, ai sensi dell'art. 46 DPR 28.12.2000 n. 445, dichiara veritiero tutto ciò che viene riportato e di essere consapevole delle responsabilità penali e civili a cui va incontro in caso di dichiarazione mendace, oltre alla conseguente immediata decadenza dei benefici eventualmente acquisiti sulla base della dichiarazione non veritiera.

Marmirolo, lì 09/04/2023
Lucy Vivaldini

Acconsento al trattamento dei dati personali ai sensi della vigente normativa in materia di privacy, D.L. 30 giugno 2003 n. 196

Marmirolo, lì 09/04/2023
Lucy Vivaldini